

Продолжение таблицы

названия патронимические (данные по фамилиям и именам)	4,4	石家庄 Шицз ячжуан' (от фамилии Ши)	21,7	Заславль (от имени князя)
названия религиозного и культового значения	0	—	4,4	Рогачёв (место капища по Ю. А. Татарину)
названия, характеризующие особенности объекта	0	—	0	—
названия мемориальные	0	—	0	—
названия, пока не поддающиеся объяснению	0	—	0	—

Таким образом, наиболее представленной группой является «названия перенесённые (данные по аналогии с другими)». Также достаточно представленными в обеих лингвокультурах являются группы «названия, возникшие на основе социальных и экономических явлений» и «названия, возникшие в связи с природными условиями местности». Помимо вышеуказанных, широко представленной в белорусской культуре является такая группа как «названия патронимические (данные по фамилиям и именам)».

Е. Котишова

ЯЗЫКОВЫЕ СРЕДСТВА ВЫРАЖЕНИЯ НЕОПРЕДЕЛЕННОГО КОЛИЧЕСТВА В АНГЛИЙСКОМ И КИТАЙСКОМ ЯЗЫКАХ

Категория количества относится к важнейшим категориям жизнедеятельности человека и пронизывает как философско-логическую основу мышления, так и различные языковые системы. Она может быть представлена двумя типами: категория точного количества и неточного (приблизительного) количества.

Неопределённое количество в английском языке может быть выражено такими языковыми средствами, как *many* 'много', *quite a few* 'немало', *a lot of* 'много', *lots of* 'много', *a great amount of* 'много', *a great*

number of 'множество', *a great deal of* 'много', *plenty (of)* 'много', *much* 'много', *several* 'несколько', *a few* 'несколько', *a little* 'мало; немного', *a bit* 'несколько; немного', *some* 'немного; несколько'.

В китайском языке неопределенное количество может быть выражено неопределенно-количественными словами 多(*duo*) 'много', 许多(*xu duo*) 'много', 很多(*hen duo*) 'много', 好多(*hao duo*) 'много', 这么多(*zhemeduo*) 'много', 那么多(*nameduo*) 'много', 挺多(*ting duo*) 'много', 真多(*zhen duo*) 'много', 诸多(*zhu duo*) 'много', 极多(*ji duo*) 'много', 众多(*zongduo*) 'много', 特别多(*tebieduo*) 'много', 好些(*hao xie*) 'несколько; много', 不少(*bushao*) 'немало', 少(*shao*) 'мало', 少许(*shao xu*) 'мало', 很少(*hen shao*) 'мало', 一点(*yidian*) 'немного', 不点儿(*bu dianr*) 'немного, мало', 不多(*bu duo*) 'немного'.

Психолингвистический эксперимент показал, что, несмотря на то, что в словаре «много» понимается как «большое количество чего-либо», а «немало» – как «сравнительно большое количество чего-либо», количественное восприятие «много» и «немало» носителей английского и китайского языков различается в соответствии с конкретной ситуацией. В ряде случаев, носители английского и китайского языков трактуют «немало» как меньшее количество, чем «много». Вместе с тем, в других случаях, количественное выражение «много» совпадает с «немало». Также количественное восприятие «много» и «немало» носителей английского и китайского языка в ряде ситуаций различается, причем, для носителей китайского языка характерно более масштабное восприятие мира.

Таким образом, значение неопределенного количества в английском и китайском языках выражается с помощью разной подсистемы лексических единиц. Носители исследуемых языков вкладывают неодинаковый смысл в понимание неопределённого количества в схожие по семантике лексические средства обозначения.

А. Ломоносова

ГАСТРОНОМИЧЕСКАЯ МЕТАФОРА КАК СПОСОБ ОБРАЗНОЙ ХАРАКТЕРИСТИКИ ЧЕЛОВЕКА В ТУРЕЦКОМ ЯЗЫКЕ

Гастрономические метафоры составляют мотивационную подсистему, группу разнородных по значению метафор, внутренняя форма которых относится к одной тематической сфере, включающей в себя названия приемов пищи, вкусовых качеств ингредиентов и блюд, способов ее приготовления и др. **Целью** нашей работы стало выявление базовых когнитивных метафорических моделей, в которых сферой-источником выступает понятийная область «Еда/Пища».

Анализ нашего материала (465 гастрономических метафор) позволил выявить, что наибольшее число гастрономических метафор (55 случаев) строятся по модели «пища – характеристика человека». Это может объясняться